



## CHILLIN'ICE 1200 GO

Льодогенератор/Ледогенератор/Ice maker



Інструкція користувача  
Инструкция пользователя  
Instruction manual

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Інструкція з експлуатації  | 1 |
| Инструкция по эксплуатации | 5 |
| Safety instructions        | 9 |

### ЗМІСТ

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. Елементи та компоненти                                 | 12 |
| 2. Перед першим використанням                             | 12 |
| 3. Експлуатація                                           | 13 |
| 4. Очищення та обслуговування                             | 14 |
| 5. Усунення несправностей                                 | 15 |
| 6. Технічні характеристики                                | 17 |
| 7. Утилізація старих електричних та електронних пристроїв | 17 |
| 8. Технічна підтримка та гарантія                         | 18 |
| 9. Авторські права                                        | 18 |

### СОДЕРЖАНИЕ

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| 1. Элементы и компоненты                                   | 19 |
| 2. Перед первым использованием                             | 19 |
| 3. Эксплуатация                                            | 20 |
| 4. Очистка и обслуживание                                  | 21 |
| 5. Устранение неисправностей                               | 22 |
| 6. Технические характеристики                              | 24 |
| 7. Утилизация старых электрических и электронных устройств | 24 |
| 8. Техническая поддержка и гарантия                        | 25 |
| 9. Авторские права                                         | 25 |

### INDEX

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| 1. Parts and components                                 | 26 |
| 2. Before use                                           | 26 |
| 3. Operation                                            | 27 |
| 4. Cleaning and maintenance                             | 28 |
| 5. Troubleshooting                                      | 29 |
| 6. Technical specifications                             | 30 |
| 7. Disposal of old electrical and electronic appliances | 31 |
| 8. Technical support and warranty                       | 31 |
| 9. Copyright                                            | 31 |

## ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням приладу уважно прочитайте цю інструкцію. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання або для нових користувачів.

- Під час використання приладу необхідно суворо дотримуватися всіх правил техніки безпеки.

- Завжди відключайте прилад від електромережі, якщо він залишається без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або чищенням.

- Прилад можуть використовувати люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.

- Діти не повинні гратися з приладом.

- Суворо дотримуйтеся інструкцій, наведених у цьому посібнику, щоб уникнути травмування або пошкодження приладу.

- Вимкніть прилад і відключіть його від мережі, перш ніж змінювати аксесуари або деталі, що рухаються під час роботи.

- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку і не перебувають під наглядом. Зберігайте цей прилад та його кабель живлення в недоступному для дітей віком до 8 років місці.

- Не зберігайте в цьому приладі вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики з легкозаймистим паливом.

- Цей прилад призначений лише для домашнього використання і не призначений для барів, ресторанів, фермерських господарств, готелів, мотелів та офісів.

- Діти віком від 3 до 8 років можуть завантажувати та розвантажувати холодильні прилади.

- Щоб уникнути забруднення харчових продуктів, будь ласка, дотримуйтеся наведених нижче інструкцій:

A. Відкривання кришки протягом тривалого проміжку часу може призвести до значного підвищення температури у відділеннях приладу.

B. Регулярно очищайте поверхні, які можуть контактувати з харчовими продуктами, а також доступні системи евакуації.

C. Очистіть резервуар для води, якщо він не використовувався протягом 48 годин.

D. Якщо холодильник залишається порожнім протягом тривалого проміжку часу, відключіть його від мережі, розморозьте, почистіть, висушіть і залиште кришку відкритою, щоб запобігти утворенню плісняви всередині.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: під час розміщення приладу слідкуйте за тим, щоб кабель живлення не був затиснутий або пошкоджений.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: не розміщуйте кілька мобільних розеток або мобільних джерел живлення на задній панелі приладу.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: використовуйте лише питну воду.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: завжди тримайте всі вентиляційні решітки приладу вільними.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не використовуйте механічні пристрої або подібні засоби для прискорення процесу розморожування, крім рекомендованих виробником.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не пошкоджуйте холодильний контур.
- Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність видимих пошкоджень. Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його сервісним агентом або особами, які мають відповідну кваліфікацію, щоб уникнути небезпеки.
-  Цей символ означає: Попередження: Небезпека пожежі/займисті матеріали.
- Холодоагент і газ для продування ізоляції є легкозаймистими речовинами. Утилізуйте прилад лише в авторизованому місці для утилізації відходів. Не піддавайте прилад впливу полум'я.

### Температурний діапазон

Інформацію про температурний діапазон приладу можна знайти на його маркуванні. Він вказує на оптимальну температуру в приміщенні для належної роботи приладу.

| Кліматичний діапазон | Оптимальна температура в приміщенні |
|----------------------|-------------------------------------|
| SN                   | Від +10°C а +32°C                   |
| N                    | Від +16°C а +32°C                   |
| ST                   | Від +16°C а +38°C                   |
| T                    | Від +16°C а +43°C                   |

### Примітка

- Беручи до уваги граничні значення діапазону кімнатної температури для клімату, для якого призначений холодильний прилад, а також те, що на внутрішню температуру можуть впливати такі фактори, як місце розташування холодильного приладу, температура в приміщенні та частота відкривання кришки, може знадобитися змінити налаштування будь-якого пристрою контролю температури відповідно до цих факторів.
- Якщо прилад експлуатується в середовищі, що відрізняється від зазначеного типу клімату (тобто за межами номінального діапазону температури навколишнього середовища), він може не підтримувати бажану температуру в холодильній камері.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием прибора внимательно прочитайте эту инструкцию. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования или для новых пользователей.

- При использовании прибора необходимо строго соблюдать все правила техники безопасности.

- Всегда отключайте прибор от электросети, если он остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.

- Прибор могут использовать люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности.

- Дети не должны играть с прибором.

- Строго следуйте инструкциям, приведенным в этом руководстве, чтобы избежать травм или повреждения прибора.

- Выключите прибор и отключите его от сети, прежде чем менять аксессуары или движущиеся во время работы детали.

- Прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим риски. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, если они не достигли 8-летнего возраста и не находятся под присмотром. Храните этот прибор и его кабель питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.

- Не храните в этом приборе взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимся топливом.

- Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для баров, ресторанов, фермерских хозяйств, гостиниц, мотелей и офисов.

- Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут загружать и разгружать холодильные приборы.

- Во избежание загрязнения пищевых продуктов, пожалуйста, следуйте приведенным ниже инструкциям:

A. Открывание крышки в течение длительного времени может привести к значительному повышению температуры в отделениях прибора.

B. Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с пищевыми продуктами, а также доступные системы эвакуации.

C. Очистите резервуар для воды, если он не использовался в течение 48 часов.

D. Если холодильник остается пустым в течение длительного промежутка времени, отключите его от сети, разморозьте, почистите, высушите и оставьте крышку открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при размещении прибора следите за тем, чтобы кабель питания не был зажат или поврежден.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не размещайте несколько мобильных розеток или мобильных источников питания на задней панели прибора.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используйте только питьевую воду.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: всегда держите все вентиляционные решетки прибора свободными.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте механические устройства или подобные средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не повреждайте холодильный контур.

- Регулярно проверяйте кабель питания на наличие видимых повреждений. Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицами, имеющими соответствующую квалификацию, чтобы избежать опасности.

-  Этот символ означает: Предупреждение: Опасность пожара/воспламеняющиеся материалы.

Хладагент и газ для продувки изоляции являются легковоспламеняющимися веществами. Утилизируйте прибор только в авторизованном месте утилизации отходов. Не подвергайте прибор воздействию пламени.

### Температурный диапазон

Информацию о температурном диапазоне прибора можно найти на его маркировке. Он указывает на оптимальную температуру в помещении для правильной работы прибора.

| Климатический диапазон | Оптимальная температура в помещении |
|------------------------|-------------------------------------|
| SN                     | От +10 °C до +32 °C                 |
| N                      | От +16 °C до +32 °C                 |
| ST                     | От +16 °C до +38 °C                 |
| T                      | От +16 °C до +43 °C                 |

### Примечание

- Учитывая предельные значения диапазона комнатной температуры для климата, для которого предназначен холодильный прибор, а также то, что на внутреннюю температуру могут влиять такие факторы, как местоположение холодильного прибора, температура в помещении и частота открывания крышки, может потребоваться изменить настройки любого устройства контроля температуры в соответствии с этими факторами.

- Если прибор эксплуатируется в среде, отличающейся от указанного типа климата (то есть за пределами номинального диапазона температуры окружающей среды), он может не поддерживать желаемую температуру в холодильной камере.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- Always disconnect the appliance from the power supply if it is left unattended and before assembly, disassembly, or cleaning.
- The appliance can be used by people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Strictly follow the instructions in this manual to avoid injury or damage to the appliance.
- Switch off and unplug the appliance before changing accessories or nearby parts that move during use.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children, unless they are 8 years old or older and supervised. Keep this appliance and its power cable out of reach of children under the age of 8.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.

- Children from 3 to 8 years old are allowed to load and unload refrigeration appliances.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
  - A. Opening the lid for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance's compartments.
  - B. Regularly clean the surfaces that might be in contact with food and accessible evacuation systems.
  - C. Clean the water tank if it hasn't been used for 48 hours.
  - D. If the refrigerator appliance remains empty for a long period of time, unplug it, defrost it, clean it, dry it, and leave the lid open to prevent interior mould formation.
- WARNING: when positioning the appliance, make sure that the power cable does not get trapped or damaged.
- WARNING: do not place multiple mobile sockets or mobile power supplies on the rear of the appliance.
- WARNING: use drinkable water only.
- WARNING: always keep all of the appliance's ventilation grilles unobstructed.
- WARNING: do not use mechanical devices or similar to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid hazards.

-  This symbol means: Warning: Risk of fire/flammable materials
- The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose the appliance to flames.

### Temperature range

The appliance temperature range information can be found on its marking. It indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

| Climate range | Optimum room temperature |
|---------------|--------------------------|
| SN            | From +10 °C to +32 °C    |
| N             | From +16 °C to +32 °C    |
| ST            | From +16 °C to +38 °C    |
| T             | From +16 °C to +43 °C    |

### Note

- Bearing in mind the limiting values of the room temperature range for the climates for which the cooling appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the cooling appliance, room temperature and frequency of lid opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature-control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated ambient temperature range), it may not be able to maintain the desired compartment temperatures.

## 1. ЕЛЕМЕНТИ ТА КОМПОНЕНТИ

Мал. 1 (с.32)

1. Прозора кришка
2. Датчик заповнення льодом
3. Контейнер для збору льоду
4. Панель управління
5. Передній корпус
6. Верхня кришка
7. Випарник
8. Панель диспенсера льоду
9. Ручка
10. Задній корпус
11. Вентиляційний отвір
12. Лопатка для льоду

Панель управління.

Мал. 2 (с.32)

1. Кнопка живлення
2. Індикатор порожнього резервуара для води
3. Індикатор великого розміру кубиків льоду
4. Індикатор розміру кубиків льоду малого розміру
5. Індикатор заповнення контейнера для збору льоду
6. Кнопка вибору розміру кубиків льоду

### ПРИМІТКА:

Зображення в цьому посібнику є схематичними та можуть не повністю відповідати пристрою.

## 2. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Цей прилад упакований таким чином, щоб захистити його під час транспортування. Вийміть прилад з коробки та видаліть усі пакувальні матеріали. Ви можете зберігати оригінальну коробку та інші елементи упаковки в безпечному місці. Це допоможе вам запобігти пошкодженню приладу під час транспортування в майбутньому. У разі утилізації оригінальної упаковки переконайтеся, що всі пакувальні матеріали були перероблені належним чином.
- Переконайтеся, що всі деталі та компоненти є в комплекті та перебувають у належному стані. Якщо якась деталь відсутня або знаходиться в поганому стані, негайно зверніться до офіційної служби технічної підтримки Secotec.

- Під час транспортування не нахилийте прилад більше ніж на 45° і не транспортуйте його догори дном. Це може призвести до пошкодження компресора та ущільнювача.
- Вийміть прилад з коробки та видаліть усі пакувальні матеріали. Перевірте прилад і переконайтеся, що кабель живлення та штепсельна вилка не пошкоджені.
- Встановіть прилад на вирівняну та стійку поверхню. Для забезпечення ефективної роботи вентиляційної системи переконайтеся, що відстань між задньою стінкою приладу та стіною становить щонайменше 150 мм. Не розміщуйте прилад поблизу печей, радіаторів або інших джерел тепла.
- Перед першим використанням приладу залиште кришку відкритою принаймні на дві години.
- Переконайтеся, що мережа електроживлення відповідає параметрам, зазначеним на приладі.
- Якщо температура в приміщенні нижче 15 °C, рекомендується вибирати невеликий розмір кубиків льоду. Якщо температура в приміщенні вище 30 °C, рекомендується використовувати великий розмір кубиків льоду.
- Не використовуйте хімічні речовини, кислоти або лужні рідини для приготування льоду.

#### Комплектація

- Льодогенератор
- Лопатка для льоду
- Інструкція з експлуатації

### 3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

#### Панель управління

1. Під'єднайте кабель живлення, щоб увімкнути прилад. Прилад перейде в режим очікування, а індикатор розміру кубиків льоду почне блимати зеленим кольором. Натисніть кнопку живлення, щоб запустити льодогенератор. Відповідний індикатор загориться на кілька секунд, і прилад почне виробляти кубики льоду.
2. Кнопка вибору розміру кубиків льоду: натисніть цю кнопку, щоб вибрати бажаний розмір кубиків льоду (великий або маленький).
3. Індикатор порожнього резервуара для води: загоряється, коли рівень води в резервуарі недостатній. У цьому випадку додайте воду в резервуар і натисніть кнопку живлення, щоб перезапустити прилад.
4. Індикатор заповнення контейнера для збору льоду: загоряється, коли датчик визначає, що кількість льоду досягла максимальної місткості контейнера. Крім того, при спрацюванні датчика прилад автоматично припиняє виробництво кубиків льоду. Коли це станеться, висипте кубики льоду з контейнера. Як тільки ви виймете достатню кількість кубиків льоду, прилад відновить виробництво.

#### Експлуатація

1. Відкрийте кришку, вийміть контейнер для кубиків льоду і додайте воду в резервуар.

**ПРИМІТКА:** на резервуарі є позначка MAX, яка вказує на максимальний рівень заповнення водою. Переконайтеся, що рівень води ніколи не перевищує позначку MAX на резервуарі. Якщо відмітка MAX буде перевищена, необхідно буде відкрити зливну пробку в нижній частині приладу, щоб злити надлишок води.

**ПРИМІТКА:** використовуйте тільки натуральну мінеральну та/або бутильовану воду.

2. Під'єднайте кабель живлення і натисніть кнопку живлення, щоб запустити льодогенератор.

#### ПРИМІТКА:

- Під час перших трьох циклів розмір і форма виготовлених кубиків льоду будуть маленькими та неправильними.
- Коли контейнер для збору льоду заповниться, негайно спорожніть його. Не допускайте переповнення кубиків льоду.

### 4. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

#### Функція самоочищення

Під'єднайте кабель живлення, прилад перейде в режим очікування. Потім натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 3 секунд, щоб активувати функцію автоматичного самоочищення. Чотири індикаторні лампочки почнуть блимати по черзі. Не відключайте прилад від мережі під час процесу очищення. Після завершення процесу льодогенератор автоматично перейде в режим очікування. Використовуйте рекомендований засіб для видалення накипу. Після завершення повторити процес з чистою водою, щоб видалити залишки продукту, які могли залишитися в машині.

- Регулярно очищайте контейнер для збору льоду, резервуар для води та панель диспенсера льоду. Перед чищенням приладу відключіть його від мережі та спорожніть контейнер, якщо в ньому залишилися кубики льоду. Використовуйте розведений розчин води та рекомендований засіб для чищення як внутрішньої, так і зовнішньої поверхні приладу. Перед використанням льодогенератора ретельно промийте всі деталі.
- Переконайтеся, що вентиляційний отвір збоку приладу не заблокований. Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування, крім рекомендованих компанією Secotec.
- Якщо ви перезапускаєте льодогенератор після тривалого періоду невикористання, він може бути не в змозі закачати достатню кількість води нагору в результаті закупорки повітря.

- Коли це станеться, загориться індикатор порожнього резервуара для води. Щоб виправити це, просто натисніть кнопку ввімкнення, прилад перезапуститься.
- Щоб забезпечити чистоту і якість льоду, міняйте воду в резервуарі не рідше одного разу на день. Якщо ви не збираєтеся користуватися льодогенератором протягом тривалого проміжку часу, спорожніть резервуар для води та очистіть його.
  - Якщо компресор не працює через відсутність води в резервуарі, переповнений контейнер або збій в електромережі, після перезапуску компресор почне працювати через 3 хвилини.
  - Завжди використовуйте питну воду перед початком циклу виробництва льоду, як при першому запуску, так і після тривалого періоду бездіяльності.

Залежно від фактичного використання приладу слід регулярно чистити фільтр резервуара для води, щоб запобігти блокуванню вхідного отвору для води відкладеннями вапняного нальоту. Зніміть контейнер для льоду та кришку фільтра з резервуара для води, а потім очистіть їх чистою водою та щіткою. Нарешті, встановіть їх на місце.

5. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Якщо стався збій живлення через від'єднання кабелю живлення або якщо кнопка живлення натиснута під час циклу виробництва льоду, можуть утворитися дрібні шматочки льоду, які заб'ють панель диспенсера льоду. Якщо це сталося, від'єднайте кабель живлення і видаліть шматочки льоду вручну, злегка відсунувши панель назад, доки вони не впадуть у контейнер.

| Несправність                                         | Можливі причини                                       | Рішення                                                                                                     |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Компресор видає дивний звук                          | Напруга нижча за рекомендовану.                       | Вимкніть льодогенератор і переконайтеся, що напруга в мережі відповідає нормі, перш ніж вмикати його знову. |
| Світиться індикатор порожнього резервуара для води   | 1. Немає води в баку.<br>2. Насос заповнений повітрям | 1. Додайте води в бак до позначки MAX.<br>2. Натисніть кнопку живлення, щоб перезапустити льодогенератор    |
| Світлові індикатори на панелі керування не світяться | Немає живлення/перегорів запобіжник                   | Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.                                                 |

|                                                                         |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кубики льоду, що утворюються, занадто великі та злипаються між собою    | У контейнері є залишки льоду з попередніх циклів.                                                               | Видаляйте лід у режимі очікування.                                                                                                                                                                                                                           |
| Цикл приготування льоду пройшов правильно, але машина не виробляє лід   | 1. У компресорі відсутній холодоагент.<br>2. Компресор пошкоджений.<br>3. Пошкоджено двигун вентилятора.        | Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.                                                                                                                                                                                                  |
| Всі індикатори блимають одночасно                                       | 1. Резервуар для води забитий льодом.<br>2. Двигун пошкоджений або заклинило.<br>3. Пошкоджено центральний вал. | 1. Вийміть лід з нижньої частини панелі диспенсера для льоду, під'єднайте кабель живлення назад і натисніть кнопку живлення. Через три хвилини льодогенератор автоматично перезапуститься.<br>2. Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec. |
| Хоча контейнер для льоду заповнений, відповідний індикатор не світиться | 1. Пошкоджено датчик заповнення льоду.<br>2. Прямі сонячні промені можуть спричинити несправність датчика.      | 1. Замініть датчик на новий.<br>2. Встановіть льодогенератор на місце.<br>3. Зверніться до офіційної служби технічної підтримки Cecotec.                                                                                                                     |

- 1. Якщо кабель живлення пошкоджено, його повинен замінити виробник, постачальник або кваліфікований персонал, щоб уникнути нещасних випадків.
- 2. Під час роботи поверхня компресора та конденсатора може нагріватися до температури від 70 до 90 °C.
- 3. Через швидкий процес заморожування кубики льоду можуть бути непрозорими. Це явище пов'язане з частинками повітря, що потрапили у воду, і не впливає на якість або смак льоду.
- 4. Цей прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями,

а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не отримали інструктаж щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.

5. Наглядайте за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
6. Не занурюйте прилад у воду.

## 6. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Код продукту: 09325  
 Продукт: Льодогенератор Chillin'Ice 1200 Go  
 Напруга: 220-240 В  
 Частота: 50 Гц  
 Потужність: 120 Вт  
 Номінальний струм: 1 А  
 Добова продуктивність льодогенератора: 12 кг/24 години  
 Ємність для зберігання льоду: 1 л/600 г  
 Об'єм резервуара для води: 1,2 л  
 Холодоагент/завантаження: R600a / 14 г  
 Тип ізоляції: Циклопентан / C5H10

Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення з метою покращення якості продукції.

## 7. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ТА ЕЛЕКТРОННИХ ПРИЛАДІВ



Цей символ вказує на те, що, згідно з чинним законодавством, виріб та/або батареї необхідно утилізувати окремо від побутових відходів. Після закінчення терміну придатності цього виробу слід утилізувати елементи живлення/батареї/акумулятори та віднести їх до пункту збору, визначеного місцевою владою.

Для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів та/або їхніх батарей споживачі повинні звернутися до місцевих органів влади або до продавця.

Дотримання наведених вище рекомендацій, допоможе захистити навколишнє середовище.

## 8. ТЕХНІЧНА ПІДТРИМКА ТА ГАРАНТІЯ

Cecotec несе відповідальність перед кінцевим користувачем або споживачем за будь-яку невідповідність, що існує на момент доставки виробу, відповідно до умов і термінів, встановлених чинним законодавством.

Рекомендується, щоб ремонт виконувався кваліфікованим персоналом.

Якщо в будь-який момент ви виявите будь-яку проблему з вашим виробом або у вас виникнуть будь-які сумніви, не соромтеся звертатися до офіційної служби технічної підтримки Cecotec за телефоном +34 963 210 728.

## 9. АВТОРСЬКЕ ПРАВО

Права інтелектуальної власності на тексти цього посібника належать CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Всі права захищені. Зміст цієї публікації не може бути повністю або частково відтворений, збережений в інформаційно-пошуковій системі, переданий або розповсюджений будь-якими засобами (електронними, механічними, фотокопіюванням, записом або подібними) без попереднього дозволу CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ЭЛЕМЕНТЫ И КОМПОНЕНТЫ

Рис. 1 (с.32)

1. Прозрачная крышка
2. Датчик заполнения льдом
3. Контейнер для сбора льда
4. Панель управления
5. Передний корпус
6. Верхняя крышка
7. Испаритель
8. Панель диспенсера льда
9. Ручка
10. Задний корпус
11. Вентиляционное отверстие
12. Лопатка для льда

Панель управления. Рис. 2 (с.32)

1. Кнопка питания
2. Индикатор пустого резервуара для воды
3. Индикатор большого размера кубиков льда
4. Индикатор малого размера кубиков льда
5. Индикатор заполнения контейнера для сбора льда
6. Кнопка выбора размера кубиков льда

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Изображения в этом руководстве являются схематическими и могут не полностью соответствовать устройству.

## 2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Этот прибор упакован таким образом, чтобы защитить его во время транспортировки. Извлеките прибор из коробки и удалите все упаковочные материалы. Вы можете хранить оригинальную коробку и другие элементы упаковки в безопасном месте. Это поможет вам предотвратить повреждение прибора во время транспортировки в будущем. При утилизации оригинальной упаковки убедитесь, что все упаковочные материалы были переработаны надлежащим образом.
- Убедитесь, что все детали и компоненты находятся в комплекте и в надлежащем состоянии. Если какая-либо деталь отсутствует или находится в плохом состоянии, немедленно обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.

- Во время транспортировки не наклоняйте прибор более чем на 45° и не транспортируйте его вверх дном. Это может привести к повреждению компрессора и уплотнителя.
- Извлеките прибор из коробки и удалите все упаковочные материалы. Проверьте прибор и убедитесь, что кабель питания и штепсельная вилка не повреждены.
- Установите прибор на выровненную и устойчивую поверхность. Для обеспечения эффективной работы вентиляционной системы убедитесь, что расстояние между задней стенкой прибора и стеной составляет не менее 150 мм. Не размещайте прибор вблизи печей, радиаторов или других источников тепла.
- Перед первым использованием прибора оставьте крышку открытой не менее чем на два часа.
- Убедитесь, что сеть электропитания соответствует параметрам, указанным на приборе.
- Если температура в помещении ниже 15 °C, рекомендуется выбирать небольшой размер кубиков льда. Если температура в помещении выше 30 °C, рекомендуется использовать большой размер кубиков льда.
- Не используйте химические вещества, кислые или щелочные жидкости для приготовления льда.

### Комплектация

- Ледогенератор
- Лопатка для льда
- Инструкция по эксплуатации

## 3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Панель управления

1. Подключите кабель питания, чтобы включить прибор. Прибор перейдет в режим ожидания, а индикатор размера кубиков льда начнет мигать зеленым цветом. Нажмите кнопку питания, чтобы запустить ледогенератор. Соответствующий индикатор загорится на несколько секунд, и прибор начнет производить кубики льда.
2. Кнопка выбора размера кубиков льда: нажмите эту кнопку, чтобы выбрать желаемый размер кубиков льда (большой или маленький).
3. Индикатор пустого резервуара для воды: загорается, когда уровень воды в резервуаре недостаточен. В этом случае добавьте воду в резервуар и нажмите кнопку питания, чтобы перезапустить прибор.
4. Индикатор заполнения контейнера для сбора льда: загорается, когда датчик определяет, что количество льда достигло максимальной емкости контейнера. Кроме того, при срабатывании датчика прибор автоматически прекращает производство кубиков льда. Когда это произойдет, высыпьте кубики льда из контейнера. Как только вы вынете достаточное количество кубиков льда, прибор возобновит производство.

Эксплуатация

1. Откройте крышку, выньте контейнер для кубиков льда и добавьте воду в резервуар.

ПРИМЕЧАНИЕ: на резервуаре есть отметка MAX, которая указывает на максимальный уровень заполнения водой. Убедитесь, что уровень воды никогда не превышает отметку MAX на резервуаре. Если отметка MAX будет превышена, необходимо будет открыть сливную пробку в нижней части прибора, чтобы слить избыток воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: используйте только натуральную минеральную и/или бутилированную воду.

2. Подключите кабель питания и нажмите кнопку питания, чтобы запустить ледогенератор.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Во время первых трех циклов размер и форма изготовленных кубиков льда будут маленькими и неправильными.
- Когда контейнер для сбора льда заполнится, немедленно опорожните его. Не допускайте переполнения кубиков льда.

4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Функция самоочистки

Подключите кабель питания, прибор перейдет в режим ожидания. Затем нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы активировать функцию автоматической самоочистки. Четыре индикаторные лампочки начнут мигать поочередно. Не отключайте прибор от сети во время процесса очистки. После завершения процесса ледогенератор автоматически перейдет в режим ожидания. Используйте рекомендованное средство для удаления накипи. После завершения повторить процесс с чистой водой, чтобы удалить остатки продукта, которые могли остаться в машине.

- Регулярно очищайте контейнер для сбора льда, резервуар для воды и панель диспенсера льда. Перед чисткой прибора отключите его от сети и опорожните контейнер, если в нём остались кубики льда. Используйте разведенный раствор воды и рекомендованное средство для чистки как внутренней, так и внешней поверхности прибора. Перед использованием ледогенератора тщательно промойте все детали.
- Убедитесь, что вентиляционное отверстие сбоку прибора не заблокировано. Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных компанией Secotec.
- Если вы перезапускаете ледогенератор после длительного периода неиспользования, он может быть не в состоянии закачать достаточное количество воды наверх в результате закупорки воздуха.

Когда это произойдет, загорится индикатор пустого резервуара для воды. Чтобы исправить это, просто нажмите кнопку включения, прибор перезапустится.

- Чтобы обеспечить чистоту и качество льда, меняйте воду в резервуаре не реже одного раза в день. Если вы не собираетесь пользоваться ледогенератором в течение длительного промежутка времени, опорожните резервуар для воды и очистите его.
- Если компрессор не работает из-за отсутствия воды в резервуаре, переполненного контейнера или сбоя в электросети, после перезапуска компрессор начнет работать через 3 минуты.
- Всегда используйте питьевую воду перед началом цикла производства льда, как при первом запуске, так и после длительного периода бездействия.

В зависимости от фактического использования прибора следует регулярно чистить фильтр резервуара для воды, чтобы предотвратить блокирование входного отверстия для воды отложениями известкового налета. Снимите контейнер для льда и крышку фильтра с резервуара для воды, а затем очистите их чистой водой и щеткой. Наконец, установите их на место.

5. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если произошел сбой питания из-за отсоединения кабеля питания или если кнопка питания нажата во время цикла производства льда, могут образоваться мелкие кусочки льда, которые забьют панель диспенсера льда. Если это произошло, отсоедините кабель питания и удалите кусочки льда вручную, слегка отодвинув панель назад, пока они не упадут в контейнер.

| Неисправность                                  | Возможные причины                                 | Решение                                                                                                        |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Компрессор издает странный звук                | Напряжение ниже рекомендованного.                 | Выключите ледогенератор и убедитесь, что напряжение в сети соответствует норме, прежде чем включать его снова. |
| Светится индикатор пустого резервуара для воды | 1. Нет воды в баке.<br>2. Насос заполнен воздухом | 1. Добавьте воды в бак до отметки MAX.<br>2. Нажмите кнопку питания, чтобы перезапустить ледогенератор         |

|                                                                         |                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Световые индикаторы на панели управления не светятся                    | Нет питания/перегорел предохранитель                                                                         | Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.                                                                                                                                                                                               |
| Образующиеся кубики льда слишком большие и слипаются между собой        | В контейнере есть остатки льда с предыдущих циклов.                                                          | Удаляйте лед в режиме ожидания.                                                                                                                                                                                                                              |
| Цикл приготовления льда прошел правильно, но машина не производит лед   | 1. В компрессоре отсутствует хладагент.<br>2. Компрессор поврежден.<br>3. Поврежден двигатель вентилятора.   | Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.                                                                                                                                                                                               |
| Все индикаторы мигают одновременно                                      | 1. Резервуар для воды забит льдом.<br>2. Двигатель поврежден или заклинило.<br>3. Поврежден центральный вал. | 1. Извлеките лед из нижней части панели диспенсера для льда, подсоедините кабель питания обратно и нажмите кнопку питания. Через три минуты ледогенератор автоматически перезапустится.<br>2. Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec. |
| Хотя контейнер для льда заполнен, соответствующий индикатор не светится | 1. Поврежден датчик заполнения льда.<br>2. Прямые солнечные лучи могут вызвать неисправность датчика.        | 1. Замените датчик на новый.<br>2. Установите ледогенератор на место.<br>3. Обратитесь в официальную службу технической поддержки Cecotec.                                                                                                                   |

1. Если кабель питания поврежден, его должен заменить производитель, поставщик или квалифицированный персонал, чтобы избежать несчастных случаев.
2. Во время работы поверхность компрессора и конденсатора может нагреваться до температуры от 70 до 90 °C.
3. Из-за быстрого процесса замораживания кубики льда могут быть непрозрачными. Это явление связано с частицами воздуха, попавшими в воду, и не влияет на качество или вкус льда.
4. Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под наблюдением или не получили инструктаж по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.
5. Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.
6. Не погружайте прибор в воду.

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Код продукта: 09325

Продукт: Ледогенератор Chillin'Ice 1200 Go

Напряжение: 220-240 В

Частота: 50 Гц

Мощность: 120 Вт

Номинальный ток: 1 А

Суточная производительность ледогенератора: 12 кг/24 часа

Емкость для хранения льда: 1 л/600 г

Объем резервуара для воды: 1,2 л

Хладагент/загрузка: R600a / 14 г

Тип изоляции: Циклопентан / C5H10

Сделано в Китае | Разработано в Испании

Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления с целью улучшения качества продукции.

## 7. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Этот символ указывает на то, что, согласно действующему законодательству, изделие и/или батареи необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов. По истечении срока годности данного изделия следует утилизировать элементы питания/батареи/аккумуляторы и отнести их в пункт сбора, определенный местными властями.

Для получения информации о правильной утилизации старых приборов и/или их батарей потребители должны обратиться в местные органы власти или к продавцу.

Соблюдение приведенных выше рекомендаций, поможет защитить окружающую среду.

## 8. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ГАРАНТИЯ

Cecotec несет ответственность перед конечным пользователем или потребителем за любое несоответствие, существующее на момент доставки изделия, в соответствии с условиями и сроками, установленными действующим законодательством.

Рекомендуется, чтобы ремонт выполнялся квалифицированным персоналом.

Если в любой момент вы обнаружите какую-либо проблему с вашим изделием или у вас возникнут какие-либо сомнения, не стесняйтесь обращаться в официальную службу технической поддержки Cecotec по телефону +34 963 210 728.

## 9. АВТОРСКОЕ ПРАВО

Права интеллектуальной собственности на тексты данного руководства принадлежат CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Все права защищены. Содержание этой публикации не может быть полностью или частично воспроизведено, сохранено в информационно-поисковой системе, передано или распространено любыми средствами (электронными, механическими, фотокопированием, записью или подобными) без предварительного разрешения CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1 (p.32)

1. Transparent lid
2. Ice fill sensor
3. Ice collecting container
4. Control panel
5. Front housing
6. Top cover
7. Evaporator
8. Ice dispenser panel
9. Handle
10. Back housing
11. Ventilation outlet
12. Ice scoop

Control panel. Fig. 2 (p.32)

1. Power button
2. Empty water tank indicator light
3. Large ice cube size indicator light
4. Small ice cube size indicator light
5. Ice collecting container full indicator light
6. Ice cube size selection button

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the appliance when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

- During transport, do not tilt the appliance more than 45° or transport it upside down. This could damage the compressor and the sealant.
- Take the appliance out of the box and remove all packaging materials. Check the appliance and make sure that the power cable as well as the plug are not damaged.
- Place the appliance on a levelled and stable surface. To ensure that the ventilation system operates efficiently, make sure to leave a distance of at least 150 mm between the back of the appliance and the wall. Do not place it near ovens, radiators, or other heat sources.
- Before using the appliance for the first time, leave the lid open for at least two hours.
- Make sure that the domestic power supply matches the one indicated on the appliance.
- When the room temperature is below 15 °C, it is recommended to select the small ice cube size. When the room temperature is above 30 °C, it is recommended to select the large ice cube size.
- Do not use chemicals, acidic or alkaline liquids to make ice.

#### Box content

- Ice maker
- Ice scoop
- Instruction manual

### 3. OPERATION

#### Control panel

1. Plug in the power cable to switch on the appliance. The appliance will enter standby mode and the large ice cube size indicator light will flash green. Press the power button to start the ice maker. The corresponding indicator light will light up for some seconds, and the appliance will start making ice cubes.
2. Ice cube size selection button: press this button to select the desired ice cube size (large or small).
3. Empty water tank indicator light: it lights up when the water level in the tank is insufficient. When this happens, add water into the tank and press the power button to restart the appliance.
4. Ice collecting container full indicator light: it lights up when the sensor detects that the amount of ice has reached the maximum storage capacity of the container. In addition, when the sensor is activated, the appliance stops the production of ice cubes automatically. When this happens, empty the ice cubes from the container. As soon as you have removed a sufficient quantity of ice cubes, the appliance will resume production.

#### Operation

1. Open the lid, remove the ice cubes container, and add water to the tank.

NOTE: the tank has a MAX. mark indicating the maximum water filling level. Make sure that

water never exceeds the MAX. mark on the tank. If the MAX. mark is exceeded, it will be necessary to open the drain plug at the bottom of the appliance to discharge the excess water.

NOTE: only use natural mineral and/or bottled water.

2. Plug the power cable and press the power button to start the ice maker.

#### NOTE:

- During the first three cycles, the size and shape of the manufactured ice cubes will be small and irregular.
- When the ice collecting container is full, empty it immediately. Do not let the ice cubes to overflow.

### 4. CLEANING AND MAINTENANCE

#### Self-cleaning function

Plug in the power cable, the appliance will enter standby mode. Next, press and hold the power button for 3 seconds to activate the automatic self-cleaning function. The four indicator lights will start flashing alternately. Do not unplug the appliance during the cleaning process. Once the process is completed, the ice machine will automatically enter standby mode. Use a recommended product for descaling the machine. Once finished, repeat the process with clean water to clean any product residue that may have remained in the machine.

- Regularly clean the ice collecting container, water tank and ice dispenser panel. Before cleaning the appliance, unplug it and empty the container if any ice cubes remain. Use a diluted solution of water and a recommended product to clean both the inside of the appliance and the outside surface. Rinse all parts thoroughly before using the ice maker.
- Make sure that the ventilation outlet on the side of the appliance is not obstructed. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- If you restart the ice machine after not having used it for a long period of time, it may not be able to pump enough water upwards as a result of air clogging. When this happens, the empty water tank indicator light will light up. To fix it, simply press the power button, the appliance will restart.
- To ensure the purity and quality of the ice, change the water in the tank at least once a day. If you are not going to use the ice machine for a long period of time, empty the water tank and clean it.
- In case the compressor does not work due to lack of water in the tank, because the container is full or because there is a power failure, it will take 3 minutes to start after restarting.
- Always use potable water before starting the ice production cycle, either at initial start-up or after a long period of inactivity.

Depending on the actual use of the appliance, the water tank filter should be cleaned regularly to prevent the water inlet from being blocked by limescale deposits. Remove the ice container and filter cover from the water tank, then clean them with clean water and a brush. Finally, put them back into place.

## 5. TROUBLESHOOTING

If a power failure occurs due to disconnection of the power cable, or if the power button is pressed during an ice production cycle, small pieces of ice may form and clog the ice dispenser panel. If this happens, unplug the power cable, and remove the ice chunks manually by pushing the panel slightly backwards until they fall into the container.

| Problem                                                                      | Possible causes                                                                                                | Solution                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The compressor makes a strange noise                                         | The voltage is lower than recommended.                                                                         | Turn the ice machine off and make sure the voltage is correct before restarting it.                 |
| The empty water tank indicator light is lit                                  | 1. No water in tank.<br>2. The pump is filled with air.                                                        | 1. Add water in the tank up to the MAX mark.<br>2. Press the power button to restart the ice maker. |
| The indicator lights on the control panel do not light up                    | No power/Blown fuse.                                                                                           | Contact the official Cecotec Technical Support Service.                                             |
| The ice cubes produced are too big and stuck together                        | There are ice residues from previous cycles in the container.                                                  | Remove the ice during standby mode.                                                                 |
| The ice making cycle has run correctly, but the machine has not produced ice | 1. There is no refrigerant in the compressor.<br>2. The compressor is damaged.<br>3. The fan motor is damaged. | Contact the official Cecotec Technical Support Service.                                             |

|                                                                                         |                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| All indicator lights flash at the same time                                             | 1. The water tank is clogged with ice.<br>2. The motor is damaged or jammed.<br>3. The central shaft is damaged. | 1. Remove the ice from the bottom of the ice dispenser panel, plug the power cable back in and press the power button. After three minutes, the ice machine will restart automatically.<br>2. Contact the official Cecotec Technical Support Service. |
| Although the ice container is full, the corresponding indicator light does not light up | 1. The ice fill sensor is damaged.<br>2. Direct sunlight may cause the sensor to malfunction.                    | 1. Replace the sensor with a new one.<br>2. Reposition the ice machine.<br>3. Contact the official Cecotec Technical Support Service.                                                                                                                 |

1. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid accidents.
2. It is normal for the compressor and condenser surface to reach temperatures between 70 and 90 °C during operation.
3. Due to the rapid freezing process, the ice cubes may turn out opaque. This phenomenon is due to air particles trapped in the water and does not affect the quality or taste of the ice.
4. This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
5. Supervise children to prevent them from playing with the appliance.
6. Do not immerse the appliance in water.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 09325

Product: Chillin'Ice 1200 Go ice maker

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50 Hz

Power: 120 W

Rated current: 1 A  
Daily ice production capacity: 12 kg/24 hours  
Ice storage capacity: 1 l/600 g  
Water tank capacity: 1.2 l  
Refrigerant/load: R600a / 14 g  
Insulation type: Cyclopentane/C5H10

Made in China | Designed in Spain  
Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



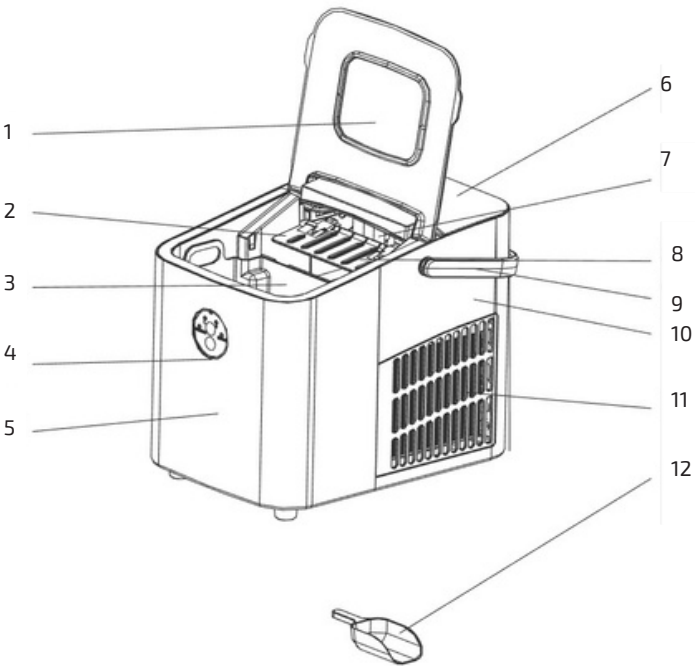
This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/ batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries. Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

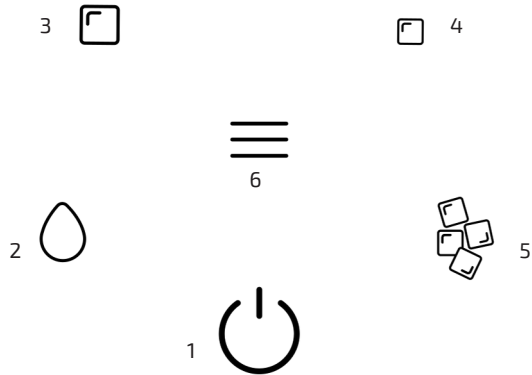
Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations. It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel. If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



Мал./Рис./Fig. 1



Мал./Рис./Fig. 2

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S.L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain